

33
43

Journal of the National Council of Wales

Babylon,

AN ORATORIO.

THE WORDS IN ENGLISH AND WELSH.

THE WELSH PARAPHRASE BY J. C. HUGHES, ESQ.

THE MUSIC COMPOSED BY

JOSEPH NICHOLDS.

TRANSLATED INTO THE TONIC SOL-FA NOTATION BY

W. H. POWELL.

LONDON :

TONIC SOL-FA AGENCY, 43, PATERNOSTER ROW, E.C.

Entered at Stationers' Hall.

NAT.
LIB.
WALES

BABYLON.

Part the First.

OVERTURE.

QUARTETT.

By the rivers of Babylon we sat down and wept when we remembered thee, O Zion. As for our harps, we hanged them up upon the trees that were therein; and they that led us away captive required of us a song, and melody in our heaviness, saying, Sing us one of the songs of Zion. How shall we sing the Lord's song in a strange land?

Wrth afonydd cain Babylon ar y lan y tristaem, pan yr adgofiem di, O Sion. Crogasom oll, ein tely-nau fry fry ar y coed oedd ar y lan; a'r sawl a'n rhwymodd ni'n gaeth ofynasant a roddem gainc o lawen gân yn ein trymder mawr, meddynt, Cenweh un o ganiadau Sion. Pa fodd rhown gerdd ein Duw ni mew'n estron dir?

CHORUS.

If I forget thee, O Jerusalem, let my right hand forget her cunning; if I do not remember thee, let my tongue cleave to the roof of my mouth; yea, if I prefer not Jerusalem in my mirth.

Os yr amghofiaf di Jerusalem, boed im llaw dde amghofio canu; os mi ni wnaf dy gofio di, fy nbafof glyned byth yn fud yn fy ngenau; byth os na dde-wisaf Jerusalem wen fy ngwlad.

RECITATIVE.

Turn again our captivity, O Lord, and have mercy upon us, and deliver us from the hands of the wicked.

Eilwaith tro ein caethiwed ni, O Dduw, a dod i ni drugaredd, a gwareda ni oll o ddwyllaw'r annuwiol.

QUARTETT.

The ways of Zion do mourn, and all her beauty is departed. Judah is gone into captivity. Remember, O Lord, what is come upon us, and behold our reproach, and turn us unto thee, O Lord, and we shall be turned.

Heolydd Sion bruddhânt, a'i holl brydferthweh a-giliodd. Judah a gwymppodd i gaethiwed dwfn. O cofia, ni Dduw, beth a ddeuodd arnom, ac ynwêl a'n du wae, a thro ni yn ol atat Ti a'th bobol di fyddwn.

SOLO.

Fear not, O Israel, for I have redeemed thee from the yoke of Babylon; and I will bring again my people, for I am the Lord thy God, the Holy One of Israel.

Nac ofna, O Israel, oherwydd gwaredais di o gad-wyn au Babylon; myfi a ddygaf eto'm pobol; dy Arglywydd wyf fi a'th Dduw, a Brenin Cadarn Israel.

CHORUS.

Come, and let us return unto the Lord, for he hath torn, and he will heal us; he hath smitten, and he will bind us up.

Dowch, dychwelwch yn ol at ein Duw, ein clwyfo-wnaeth, efe'n hiachâ ni. Ef darawodd, ac Ef ddile a'r boen.

BABYLON.

RECITATIVE.

Thus saith the Lord, the Lord God of Israel, I will cause the captivity of my people to return.

Hyn ddy wed Duw, o'r nef Duw yr Israel, Eto trof etotrugarhaf wrth fy mhobol iw rhyddhau.

SOLO.

Yes, he hath said the day shall come
When Zion shall in glory reign;
When, shouting, to their bounteous home
Her scatter'd tribes shall march again;
And light and joy arise on thee,
To end thy dark captivity.

Do dwedodd Ef y deuai'r dydd,
Cai Sion drem ar nefol wawr,
Cai'r llwythau oll gydganu'n rhydd.
Yn mehell o fro'r caethiwed mawr;
Mae'r haul yn dod a'r ddedwydd awr,
Pan dderfydd nos caethiwed mawr.

RECITATIVE.

When the Lord turned again the captivity of Zion, then we were like unto them that dreamed; then was our mouth filled with laughter and our tongue with joy.

Pan symudodd yr Arglywydd gaethiwed llwythau Sion, Fel rhai freuddwyddient oeddym ni oll; Llanwyd ein tai gyda chwertiant a llawenydd mawr.

SOLO.

Children of Israel, awake from your sadness,
Wake! for your foes shall oppress you no more;
Bright o'er the hills dawns the day-star of gladness,
Rise! for the night of your sorrow is o'er.
Daughter of Zion, the power that hath saved thee
Extoll'd with the harp and the timbrel should be.
Shout, for the foe is destroy'd that enslaved thee:
The oppressor is vanquish'd and Zion is free!

OVERTURE.

RECITATIVE.

In Gabriel's hand a mighty stone
Lies, a fair type of Babylon.
Llaw Gabriel ddeil anfeidrol faen
A gynrychiola Babylon.

Feibion hoff Israel, deffrowch och trueni,
Hedd yw caeth iwed a ddygwyd i ben;
Draw dros y bryn wele seren dy rhyddid,
Wi! wele'r ddunos ar encil trwyr nen.
Lanferch wen Sion, i'r Hwn a'th achubodd,
Cyweiria dy dant, a rho henffych i'r dydd.
Bloeddia fe laddwyd y sawl;
Y gelyn ddiflanodd, mae Sion yn rhydd!

CHORUS.

Therefore we will rejoice in the Lord, and glorify his name for evermore. Amen!

Am hyny llawenhawn ynddo Ef, molianwn oll ein Duw yn ddibaid fyth. Amen!

RECITATIVE.

Thus saith the Lord of Hosts, The children of Israel and the children of Judah were opprest together, and they that took them captive refused to let them go.

Hyn ddywed Duw, ein Harg lwydd Ior, Mae meib-ion glân Israel hef yd meibion llwyth Juda o dan iau'r annuwiol, a'r sawl a'u caethiwasant nacânt eu gwneud yn rhydd.

TRIO.

But their Redeemer is strong; the Lord of Hosts is his name. He shall thoroughly plead their cause, that he may give rest unto the land, and disquiet the inhabitants of Babylon.

Ond eu Gwaredwr sydd gryf; ac Arglywydd Dduw'r lluoedd yw. Ef yn ffyddlon saif gyda hwy, ac efe rydd heddwch trwy'r holl wlad, gan gythruddo beilch-ion ddinasyddion Babylon.

CHORUS.

Trust ye in the Lord for ever; for in the Lord Jehovah is everlasting strength.

Cadarn ydyw Ef i'n cadw; ac ynddo Ef Jehovah y mae tra gywyddol nerth.

Part the Second.

TRIO.

Prophets, rejoice, and all ye saints,
God shall avenge your long complaints.
He said, and dreadful as he stood,
He sank the millstone in the flood:
Thus terribly shall Babel fall,
And never more be found at all.

BABYLON.

Bloeddiwch y gân, a seiniwch dant,
 Duw a ddial a waed ei blant.
 Medd Ef, gan hyrddio'n chwyrn i lawr,
 Fel melinfaen i'r dyfnder mawr :
 Fel hyn y disgyn Babel ddu,
 A nebuis gwyr y fan lle bu.

CHORUS.

Haste, happy day, that time I long to see
 When all the sons of Adam shall be free:
 Then shall the happy world aloud proclaim
 The pleasing wonders of a Saviour's name.

Tyr'd, ddedwydd ddydd, hiraethais am y dydd,
 Bydd pawb o feibion Adda et o'n rhydd.
 Yna y gwybydd oll o ddynol ryw
 Am gariad dirfawr ein gwaredwr gwiw.

SOLO.

And a mighty angel took up a stone like a great
 millstone, and cast it into the sea, saying, Thus,
 with violence, shall that great city Babylon be thrown
 down, and shall not be found again at all!

Yna angel nerthol a gymerth faen megis maen melin,
 a thafodd e'n chwyrn i'r môr, i'r môr, Gan, ddy-
 wedyd, Fel hyn y suddir Babylon i lawr cwmp,
 a byth ni w'yr neb y fan lle bu!

CHORUS.

Haste, happy day, that time I long to see
 When all the sons of Adam shall be free:
 Then shall the happy world aloud proclaim
 The pleasing wonders of a Saviour's name.

Tyr'd, ddedwydd ddydd, hiraethais am y dydd,
 Bydd pawb o feibion Adda et o'n rhydd.
 Yna y gwybydd oll o ddynol ryw,
 Am gariad dirfawr ein gwaredwr gwiw.

RECITATIVE.

And I saw an angel flying in the midst of heaven,
 having the everlasting gospel to publish to them that
 dwell in the earth; saying with a loud voice, Fear
 God, and give glory to him; for the hour of his judg-
 ments is come. And there followed another angel,
 saying, Babylon is fallen, is fallen!

Ac mi welais angel hedai yn uchelau'r Nef, Ganddo'r
 oedd yr efengyl ddwyfol iw rhoddi iddynt hwy bres-
 wylent y ddaear; Meddi gydag uchel lais, Rhown oll,
 y gogoniant i Dduw; wele Ef yn ei soriant a ddaeth.
 A dilynwyd ef gan angel arall, ddwedai, Babylon
 nid yw, nid yw!

CHORUS.

Down with Babylon! Hallelujah, Amen!
 Daeth cwmp Babel fawr! Hallelujah, Amen!

DUET.

Babylon is fallen; and down she came through the
 vengeance and wrath of God.

Babylon a gwmpodd; i lawr i ddaeth o dan foltau
 digof aint Duw.

RECIT. AND CHORUS.

And I heard a great voice of much people, saying,
 Hallelujah! Salvation and glory and honour and power
 be unto Him that sitteth upon the throne, and unto
 the Lamb, for ever. Amen.

Ac mi glwyais gryf lais pobloedd lawer, yndwedyd,
 Hallelujah! Gogoniant a moliant, iw enw, iw enw
 goruchel Ef sy'n eistedd ar yr orsedd fainc, i Dduw
 ac i'r Oen byth bythoedd byth bythoedd. Amen!

CHORUS.

Amen.

* * * The proprietor is indebted to J. C. HUGHES, Esq., of Llanidlores, for the able manner in which the words have been rendered into the Welsh language.

The following editions (O.N.) of "BABYLON" are published. Vocal Score, with Organ, Harmonium, or Pianoforte Accompaniment, 10s. 6d. 1st and 2nd Violin, Viola, Violoncello, and Flute, 3s. each.

CONTENTS.

Part the First.

ISRAEL'S CAPTIVITY.

No.		PAGE
1.	OVERTURE.	
2.	<i>Quartett.</i> By the rivers of Babylon	1
3.	<i>Chorus.</i> If I forget thee	4
4.	<i>Recitative.</i> Turn again our captivity	6
5.	<i>Quartett.</i> The ways of Zion do mourn	6
6.	<i>Solo.</i> Fear not, O Israel	8
7.	<i>Chorus.</i> Come, and let us return	9
8.	<i>Recitative.</i> Thus saith the Lord	14
9.	<i>Solo.</i> Yes, he hath said	15
10.	<i>Recitative.</i> When the Lord turn'd again	16
11.	<i>Solo.</i> Children of Israel	17
12.	<i>Chorus.</i> Therefore we will rejoice	19
13.	<i>Recitative.</i> Thus saith the Lord	25
14.	<i>Trio.</i> But their Redeemer is strong	25
15.	<i>Chorus.</i> Trust ye in the Lord	27

Part the Second.

THE DELIVERANCE AND TRIUMPH OF ISRAEL.

16.	OVERTURE.	
16 A.	<i>Recitative.</i> In Gabriel's hand	32
17.	<i>Trio.</i> Prophets, rejoice	32
18.	<i>Chorus.</i> Haste, happy day	35
19.	<i>Solo.</i> And a mighty angel	41
20.	<i>Chorus.</i> Haste, happy day	42
21.	<i>Recitative.</i> And I saw an angel	47
22.	<i>Chorus.</i> Down with Babylon	48
23.	<i>Duet.</i> Babylon is fallen	52
24.	<i>Recitative.</i> And I heard	53
25.	<i>Chorus.</i> Salvation and glory	53
26.	<i>Chorus.</i> Amen	60

CONTENTS.

Part the First.

CAETHIWED ISRAEL.

No.		PAGE
1.	OVERTURE.	
2.	<i>Quartett.</i> Wrth afonydd cain Babylon	1
3.	<i>Chorus.</i> Os yr anghofiaf	4
4.	<i>Recitative.</i> Eilwaith tro ein caethiwed ni	6
5.	<i>Quartett.</i> Heolydd Sion bruddhant	6
6.	<i>Solo.</i> Nac ofna, O Israel	8
7.	<i>Chorus.</i> Dowch, dychwelwch yn ol	9
8.	<i>Recitative.</i> Hyn ddywed duw	14
9.	<i>Solo.</i> Do d'wedodd Ef	15
10.	<i>Recitative.</i> Pan symudodd yr arglwydd	16
11.	<i>Solo.</i> Feibion hoff Israel	17
12.	<i>Chorus.</i> Am hyny llawenhawn	19
13.	<i>Recitative.</i> Hyn ddywed duw	25
14.	<i>Trio.</i> Ond eu gwardwr sydd gryf	25
15.	<i>Chorus.</i> Cadarn ydyw Ef	27

Part the Second.

GWAREDIGAETH A GORUCHAFIAETH ISRAEL.

16.	OVERTURE.	
16 A.	<i>Recitative.</i> Llwg Gabriel ddeil	32
17.	<i>Trio.</i> Bloeddiwch y gân	32
18.	<i>Chorus.</i> Tyr'd, ddedwydd ddydd	35
19.	<i>Solo.</i> Yna angel nerthol	41
20.	<i>Chorus.</i> Tyr'd, ddedwydd ddydd	42
21.	<i>Recitative.</i> Ac mi welais angel	47
22.	<i>Chorus.</i> Daeth cwmp Babel fawr	48
23.	<i>Duet.</i> Babylon a gwmpodd	52
24.	<i>Recitative.</i> Ac mi glwyais	53
25.	<i>Chorus.</i> Gogoniant a moliant	53
26.	<i>Chorus.</i> Amen	60

The Tonic Sol-fa Times,

Published monthly, contains

GLEES, PART-SONGS, CHRISTY'S MINSTRELS' SONGS AND CHORUSES. ALSO ANTHEMS, ANNIVERSARY PIECES, CHRISTMAS AND EASTER ODES, &c.

In numbers 1d. each. Parts containing 12 Nos., 10d.; or Nos. 1 to 24, bound in one vol., cloth, 2s.

CONTENTS OF PART I.

1.	The Promised Land (O.N., 1s.)	Fawcett.
2.	Zion's Pilgrims, Hosanna to the Prince of Light, (O.N., 6d.)	Jarman.
3.	Gratitude, The happy day again is here, (O.N., 1s. 6d.) <i>A most popular Sunday School Anniversary piece.</i>	Fawcett.
4.	Rejoice, O daughter of Zion, (O.N., 6d.) Teach me, O Lord, (O.N., 6d.)	Jarman. Fawcett.
5.	Resurrection, Lo, he cometh, Easter, (O.N., 6d.) Thy will be done, (O.N., 1s.) Come to Jesus, (O.N., 6d.) Joyful Day, (O.N., 6d.)	Hawkins. H. Gear. Fawcett. Jarman.
6.	O, who will give me the wings of a dove, (O.N., 1s.) O, how amiable, (O.N., 1s. 3d.)	Fawcett. Fawcett.
7.	The Seraphic choir, (O.N., 1s.) There were Shepherds, (O.N., 6d.)	Fawcett. Jarman.
8.	Sublimest Theme, (O.N., 6d.) Silent night, (O.N., 6d.)	Jarman. Wellesley.
9.	The Lord said unto my Lord, (O.N., 1s.) Hark the herald angels sing, (O.N., 6d.)	Wellesley. Wellesley.
10.	Strike the Cymbal, (O.N., 6d.) When the Lord shall build up Zion, (O.N., 6d.) Coburg, Holy Ghost, inspire our praises, (O.N., 6d.)	Pucitta and Jarman. Cole. Cole.
11.	Strike, Seraphs, strike your harps, (O.N., 6d.) Charity, Happy the heart, (O.N., 6d.)	Fawcett. Clark.
12.	Christmas now returns again, (O.N., 6d.) Bethlehem's Star, (O.N., 6d.)	Jarman. Fawcett.

** Nos. 1, 2, 3, 6, 11, 16, are well adapted for Anniversary pieces.
Nos. 7, 8, 9, 11, 12, are suitable for Christmas.
Nos. 2, 5, 14, are adapted for Easter.

None of the numbers enumerated above are so suited for special occasions as to unfit them for general use.

The Old Notation (O.N.) Editions of all the numbers of T. S. TIMES are published by J. SHEPHERD, 20, Warwick Lane, Paternoster Row, who will forward one or more copies post free, for marked price in stamps.

CONTENTS OF PART II.

13.	Lord, what is man, (O.N., 1s. 6d.)	Fawcett.
14.	Lift up your heads, (O.N., 9d.) O Lord our Governor, (O.N., 6d.)	Fawcett. Dr. Hayes.
15.	<i>Christy's Minstrels' Songs and Choruses.</i> Annie Lisle. Evangeline. Come where my love lies O gently breathe. Some folks. The hazel dell.	
16.	O sing to Jehovah, (O.N., 6d.) O Thou that tellest, (For Christmas.)	German. Fawcett.
17.	Wake the Song of Jubilee. Let us adore.	Haydn. Mehul.
18.	<i>Christy's Minstrels' Songs and Choruses.</i> Gentle Jenny Gray. Come back, Annie. We are coming, sister Mary. Ellen Bayne. Gentle Annie. Darling Nelly Gray. The moon behind the hill. Battle Prayer.	
19.	Crabbed Age and Youth. Mark'd you yon sky. My lady is as fair as fine. April is in my mistress' face.	Stevens. Spofforth. Bennett. Morley.
20.	O come, let us worship, (O.N., 6d.) This is the day which the Lord (O.N., 6d.) O worship the Lord.	Fawcett. T. Clark. Wesley.
21.	<i>Christy's Minstrels' Songs and Choruses.</i> On the lonely sea-beat shore. The mocking Bird. Gentle Alice. Kitty alone and I. Lottie Lane.	
22.	O strike the Harp. The merry Bells of England.	Bishop. Robertshaw.
23.	Summer. The cheerful Spring. When green leaves come again.	Kucken. Fawcett. Powell.
24.	<i>Christy's Minstrels' Songs and Choruses.</i> I'd choose to be a daisy. Lilly Brook. Annie, my own love. Where are my schoolmates. Dream of youth. Ella Lenc.	

Nos. 25, 26 will be published May 26th, and will be succeeded by two Nos. per month, one of which will contain Glee, Part-Songs, &c., the other the most popular Christy's Minstrels' Songs and Choruses; the whole selected especially for class use. London: Tonic Sol-fa Agency, 43, Paternoster Row, E.C.

** An arrangement has been entered into with Messrs EWER and Co. for the publication of

Mendelssohn's Oratorio "Elijah"

IN THE TONIC SOL-FA NOTATION.

It will be ready for delivery on October 1st, 1866, price 2s. 3d. The subscribers' list for copies at 1s. 9d. net, closes on September 1st, and no one whose name is not received by Mr ROBERTSHAW at the Tonic Sol-fa Agency by that date will be supplied with copies at the subscription price.

PARADISE,

AN ORATORIO,

BY JOHN FAWCETT.

Translated into Tonic Sol-fa Notation, by W. POWELL.

"Invaluable as a stepping-stone to the works of Handel, Haydn, Mendelssohn, &c.; and as a class book, cannot fail to obtain great popularity."—Review.

CONTENTS:—

Recit. God made man	Air. My soul doth magnify
Air. Bright blissful state	Chor. Praise ye the name
Recit. But soon this brilliant	Recit. Joseph, thou
Quar. Fallen! Fallen!	Chor. He spake
Air. Cease your lament	Duet. 'Tis winter wild
Chor. A Second Adam	Recit. In deep amaze
Recit. And the Lord God	Duet. The Virgin blest hath
Solo. The word of Promise	lain her babe to rest
Chor. Angels of God, rejoice	Chor. Glory to God
Recit. And Jacob dreamed	Recit. Fear not
Duet. On Bethel's plains	Quar. Let us now go
Chor. Joy to an exiled	Chor. Glory to God
Duet. Declare, O ye prophet	Recit. Where is He that is
Recit. The Lord hath said	Recit. In Bethlehem of
Chor. The uppermost parts	Recit. Go search diligently
Recit. And the Redeemer	Chor. The Lord, He re-
Chor. Thou, O Lord	proveth
Recit. And thou, Bethlehem	Air. How glorious is the
Duet. He comes, the world's	mean abode
Chor. Blessed are all they	Quar. The Eastern Magi
Trio. Voices and visions	Chor. Glory to God in the
Chor. He shall be great	highest
Recit. Hail, Mary! blessed	
Air. Blessed art thou	

Price One Shilling.

The following O.N. Editions of

PARADISE

Are published by J. SHEPHERD, 20, Warwick Lane, Paternoster Row, E.C.

Vocal Score, with Organ, Harmonium, or Pianoforte Accompaniment, 10s. 6d., cloth.

Separate Voice Parts—Soprano, 1s. 3d.; Alto, Tenor, and Bass, 1s. each.

1st and 2nd Violin, Viola, Violoncello, and Flutes, 3s. each. Forwarded post free on receipt of marked price in stamps.

THE TONIC MANUAL, for Singing Classes on the Old Notation, on the movable DOH system of Sol-fa. Four parts at 1/4d., or in one book, 6d.

To Tonic Sol-faists who wish to learn the Old Notation the TONIC MANUAL will be most welcome. It is on the system which makes DOH the key note, and is the best class book on the best system of Old Notation. London: Published at the Tonic Sol-fa Agency, 43, Paternoster Row.

Just published by J. SHEPHERD, a New Edition of MELODIA DIVINA, or Sacred Companion for the Voice and Pianoforte or Harmonium, containing 600 Tunes, Anthems, Chants, &c. (of which 200 are published for the first time in this edition), price 18s., formerly 24s., elegantly bound in morocco cloth, gilt sides and edges. A most appropriate gift-book.

FAWCETT'S PIANOFORTE TUTOR (O.N.), price 4s., is the most improving, comprehensive, and interesting elementary work published. Post free for stamps, by J. SHEPHERD.

BABYLON,

AN ORATORIO,

BY JOSEPH NICHOLDS.

Translated into Tonic Sol-fa Notation by W. POWELL.

With English and Welsh words.

The Welsh paraphrase by J. C. HUGHES, Esq.

"BABYLON" forms a fitting companion to FAWCETT'S "PARADISE;" we know of no works so useful and improving to classes. "BABYLON" will be most acceptable to our Welsh Sol-faists, as being the first Oratorio published in that language. It will rival "PARADISE" in popularity.

CONTENTS:—

Quar. By the rivers of Babylon	Chor. Therefore we will rejoice
Chor. If I forget thee	Recit. Thus saith the Lord
Recit. Turn again our captivity	Trio. But their Redeemer
Quar. The ways of Zion do mourn	Chor. Trust ye in the Lord
Solo. Fear not, O Israel	Recit. In Gabriel's hand
Chor. Come, and let us return	Trio. Prophets, rejoice
Recit. Thus saith the Lord	Chor. Haste, happy day
Solo. Yes, he hath said	Solo. And a mighty angel
Recit. When the Lord turned again	Chor. Haste, happy day
Solo. Children of Israel	Recit. And I saw an angel
	Chor. Down with Babylon
	Duet. Babylon is fallen
	Recit. And I heard
	Chor. Salvation and glory

Price One Shilling.

The following O.N. Editions of

BABYLON

Are published by J. SHEPHERD, 20, Warwick Lane, Paternoster Row, E.C.

Vocal Score, with Organ, Harmonium, or Pianoforte Accompaniment, 10s. 6d.

1st and 2nd Violin, Viola, Violoncello, and Flutes, 3s. each. Forwarded free on receipt of marked price in stamps.

Babylon.

PART I.

ISRAEL'S CAPTIVITY. (CAETHIWED ISRAEL.)

No. 1.—OVERTURE.

No. 2. QUARTETT.—"BY THE RIVERS OF BABYLON." "WRTH AFONYDD CAIN BABYLON."

	KEY B♭.	M. 60.	<i>With pathos.</i>									
S.	}	}	: m, m	m : m.r : d . t,	d . d : d	: r . m	f, m : r	: d . t,	t, : —	: d . r		
A.			: :	By the riv - ers of	Babylon	we	sat	down	and	wept,	we	
T.			: :	Wrth af - on - ydd	cain	Babylon	ar y	lan	y	trist -	acm,	ar y
B.			: :	By the riv - ers of	Babylon	we	sat	down	and	wept,	we	
			: m, m	m, : m,	: l,	l, : l, : l,	: f,	m, : m,	: l, se,			
			By the riv - ers of	Babylon	we	sat	down	and	wept,	we		
			Wrth af - on - ydd	cain	Babylon	ar y	lan	y	trist -	acm,	ar y	
			: m, m	l, : l, . s, : f, m,	r, : r, : r,	: re,	m, : m, r, : d, t,	se, : —	: l, t,			
			By the riv - ers of	Babylon	we	sat	down	and	wept,	we		
			Wrth af - on - ydd	cain	Babylon	ar y	lan	y	trist -	acm,	ar y	

m	: m	: r	r	: d	: d	d	: t,	: t,	t,	: l,	: t,	d, t, : d	: m
sat	down	and	wept,	we	sat	down	and	wept,	when	we re-member'd			
lan	y	trist -	aem,	ar y	lan	y	trist -	aem,	pan	yr ad-gof - iem			
l,	: —	: se,	se, : l,	: m,	m,	: m,	: r,	r,	: d,	:	:	:	:
wept,	we	wept,	we	sat	down	and	wept,	wept,					
aem,	trist -	aem,	ar y	lan	y	trist -	aem,	aem,					
d	: d	: t,	t, : l,	: l,	l, : l,	: se,	l, : —	:	:	:	:	:	:
sat	down	and	wept,	we	sat	down	and	wept,					
lan	y	trist -	aem,	ar y	lan	y	trist	aem,					
l,	: —	: m,	l, : —	: l,	m, : m,	: m,	l,	: —	:	:	:	:	:
wept,	we	wept,	we	sat	down	and	wept,	wept,					
aem,	trist -	aem,	ar y	lan	y	trist	aem,	aem,					

Babylon.

No. 3. CHORUS.—“IF I FORGET THEE.”
“OS YR ANNGHOFIAF.”

KEY B b. M. HIZ.

S.	:	:	:	:	:	:	:	:	:
A.	:	:	:	:	:	:	:	:	:
F.	:	:	:	:	:	:	:	:	:
B.	d ₁ : m ₁ : s ₁	d : t ₁ l ₁ : s ₁ f ₁	m ₁ r ₁ : d ₁ : r ₁ m ₁	f ₁ : s ₁ : l ₁	s ₁ : — : d				

If I for - get thee, O Je- ru-sa-lem, let my right hand for - get her-
Os yr an - nghof-iaf di Je- ru-sa-lem, boedim llaw dde an - nghof - io

KEY F. t. KEY B b.

:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
s ₁ d ₁ : m ₁ : s ₁	d' : t ₁ l ₁ : s ₁ f ₁	m ₁ r ₁ : d ₁ : r ₁ m ₁	f ₁ : s ₁ : l ₁	sr : — : f					

If I for - get thee, O Je- ru-sa-lem, let my right hand for - get her-
Os yr an - nghof-iaf di Je- ru-sa-lem, boedim llaw dde an - nghof - io

t ₁ m ₁ : d ₁ :	m ₁ : s ₁ f ₁ : m ₁ r ₁	d ₁ t ₁ : d ₁ : t ₁ d ₁	r ₁ : m ₁ : f ₁	m ₁ t ₁ : — : s ₁
--	--	--	--	--

cun - ning, if I for - get thee, let my right hand for - get her-
can - u, os yr an - nghof-iaf, boedim llaw dde an - nghof - io

d ₁ : m ₁ : s ₁	d : t ₁ l ₁ : s ₁ f ₁	m ₁ r ₁ : d ₁ : r ₁ m ₁	f ₁ : s ₁ : l ₁	s ₁ : — : m ₁
--	---	--	--	-------------------------------------

If I for - get thee, O Je- ru-sa-lem, let my right hand for - get her-
Os yr an - nghof-iaf di Je- ru-sa-lem, boedim llaw dde an - nghof - io

m ₁ : d ₁ :	m ₁ : s ₁ f ₁ : m ₁ r ₁	d ₁ t ₁ : d ₁ : t ₁ d ₁	r ₁ : m ₁ : f ₁	m ₁ : — : d ₁
-----------------------------------	--	--	--	-------------------------------------

cun - ning, if I for - get thee, let my right hand for - get her-
can - u, os yr an - nghof-iaf, boedim llaw dde an - nghof - io

d ₁ : d ₁ :	m ₁ : s ₁ f ₁ : m ₁ r ₁	d ₁ t ₁ : d ₁ : t ₁ d ₁	r ₁ : m ₁ : f ₁	m ₁ t ₁ : — : s ₁
-----------------------------------	--	--	--	--

cun - ning, if I for - get thee, let my right hand for - get her-
can - u, os yr an - nghof-iaf, boedim llaw dde an - nghof - io

Babylon.

m : d : d r	m : r m f	m : d r m fe	s : — :	f : m : r
-------------	-----------	--------------	---------	-----------

cun - ning; if I do not re - mem - ber thee, let my tongue
can - u; os mi ni vnaf dy gof - - io di, fy nha - fod
s₁ : s₁ : s₁ s₁ s₁ : s₁ : s₁ s₁ : d : d t₁ : — : t₁ : d : s₁

d : m : m r	d : t ₁ d r	d : m r d	r : — :	r : d : t ₁
-------------	------------------------	-----------	---------	------------------------

cun - ning; if I do not re - mem - ber thee, let my tongue
can - u; os mi ni vnaf dy gof - - io di, fy nha - fod
d : d : d t₁ d : s₁ : s₁ d : t₁ l₁ : l₁ s₁ : — : s₁ : s₁ : s₁

m : — : m r	d : — r : t ₁	l ₁ : — :	m : — f : m r	d : d :
-------------	--------------------------	----------------------	---------------	---------

cleave to the roof of my mouth; if I pre-fer not,
glyned byth yn fud yn fy ngen-au; Byth, os na dde - wis - af,
s₁ : — : d t₁ l₁ : — : t₁ : se, l₁ : — :

d : — : s f	m : — m r	d : — :	d : — r : d t ₁	l ₁ : l ₁ :
-------------	-----------	---------	----------------------------	-----------------------------------

cleave to the roof of my mouth; if I pre-fer not,
glyned byth yn fud yn fy ngen-au; Byth, os na dde - wis - af,
d : — : d r m : — m m, l₁ : — :

r : — m r d	t ₁ : t ₁ : d r	m : m : m	r : r r : r	d : d : d
-------------	---------------------------------------	-----------	-------------	-----------

yea, if I pre-fer not, pre-fer not Je- ru-sa-lem, pre-fer not Je-
byth, os na dde - wis - af, dde - wis - af Je- ru-sa-lem, dde - wis - af Je-
l₁ : l₁ : s₁ : s₁ : s₁ s₁ : s₁ : s₁ s₁ : s₁ : s₁ : se, l₁ : m₁ : m₁

f ₁ : f ₁ :	r : — r : d t ₁	d : d : d	r : d : t ₁ : t ₁	l ₁ : l ₁ : l ₁
-----------------------------------	----------------------------	-----------	---	--

fer not, if I pre-fer not Je- ru-sa-lem, pre-fer not Je-
wis - af, byth, os na dde - wis - af Je- ru-sa-lem, dde - wis - af Je-
s₁ : — f₁ : m r, d₁ : d : d t₁ l₁ : s₁ : m₁ l₁ : l₁ : l₁

t ₁ : t ₁ : t ₁ :	d : r : d	t ₁ : — :	m : — r : d r	m : m : m
--	-----------	----------------------	---------------	-----------

ru - sa - lem in my mirth, yea, if I pre-fer not Je-
ru - sa - lem wen fy ngwlad, byth, os na dde - wis - af Je-
m₁ : m₁ : m₁ : m₁ : — : m₁ m₁ : — : m₁ : — : l₁ : — l₁ : t₁ : l₁

se, se, se :	l ₁ : t ₁ : l ₁	se ₁ : — :	d : — t ₁ : l ₁ : t ₁	d : d : r d
--------------	--	-----------------------	--	-------------

ru - sa - lem in my mirth, yea, if I pre-fer not Je-
ru - sa - lem wen fy ngwlad, byth, os na dde - wis - af Je-
m₁ : m₁ : m₁ : l₁ : se₁ : l₁ m₁ : — : l₁ : — l₁ : se₁ : l₁

Babylon.

<div style="font-size: 3em;">{</div>	r.,r : r	d : d	t ₁ ,t ₁ :m : r	d :t ₁ :- l ₁	l ₁ :- :	<i>Four</i> <i>measures</i> <i>rest.</i>
	ru-sa-lem, pre -	fer not Je -	ru-sa - lem	in my mirth.		
	ru-sa-lem, dde -	wis - af Je -	ru-sa - lem	wen fy ngwlad,		
	se ₁ :se ₁ :se ₁	l ₁ :l ₁ :l ₁	l ₁ ,l ₁ :l ₁ :-	l ₁ :se ₁ :- l ₁	l ₁ :- :	
	fer not, wis - af, t ₁ ,t ₁ :t ₁					
ru-sa-lem, pre -	fer not Je -	ru-sa - lem	in my mirth.			
ru-sa-lem, dde -	wis - af Je -	ru-sa - lem	wen fy ngwlad.			
t ₁ :se ₁ :m ₁	l ₁ :l ₁ :l ₁	f ₁ ,f ₁ :m ₁ :f ₁	m :r :- d	d :- :		
fer not, wis - af, t ₁			m ₁ :- :-m ₁	l ₂ :- :		

No. 4. RECIT., ACCOMPANIED.—“TURN AGAIN OUR CAPTIVITY.”
“EILWAITH TRO EIN CAETHIWED NI.”

KEY B b. M. 56.

<div style="font-size: 3em;">{</div>	<i>Five</i>	l ₁ ,,t ₁ d :l ₁ ,l ₁ m ₁ ,m ₁ :m ₁ :m ₁ ,ba se ₁ :m ₁ ,m ₁ l ₁ ,l ₂ :l ₂
	<i>measures</i>	Turn a - gain our cap - ti - vi - ty, turn a - gain our cap - ti - vi - ty,
<div style="font-size: 3em;">{</div>	<i>rest.</i>	Eil-waith tro ein caeth - iw-ed ni, eil-waith tro ein caeth-iw - ed ni,
<div style="font-size: 3em;">{</div>	:m ₁ ,,m ₁ m ₁ ,m:m ₁ ,r d ₁ ,t ₁ :t ₁ d :- t ₁ :- :t ₁ ,,t ₁ t ₁ ,,l ₁ :l ₁ ,,l ₁	
		turn a - gain our cap - ti - vi - ty, O Lord, and have mer - cy up - eil-waith tro ein caeth - iw-ed ni, O Dduw a dod i ni dru-
<div style="font-size: 3em;">{</div>	l ₁ ,,se ₁ :se ₁ :m ₁ ,m ₁ r d ₁ ,t ₁ :m ₁ - :- r d :r ,d t ₁ ,l ₁ : :	
		on us, and de - liver us from the hands of the wicked. Two measures rest.
	gar - edd, a gwa - red-a nioll o ddwy-law'r an -nuw-iol.	

No. 5. QUARTETT, UNACCOMPANIED.—“THE WAYS OF ZION DO MOURN.”
“HEOLYDD SION BRUDDHANT.”

KEY B b. M. 60. *With pathos.*

<div style="font-size: 3em;">S.</div>	l ₁	l ₁ :t ₁	d	t ₁ :m :-	- :r :d	r :d :-	d :t ₁ :l ₁
	The	ways	of	Zi - on	- - - do	mourn, do	mourn, and
<div style="font-size: 3em;">A.</div>	He -	ol - -	ydd	Si - on	- - - brudd-	hânt, brudd -	hânt, a'i
	:	:	:	:	:	:	:
<div style="font-size: 3em;">T.</div>	:	:	:	l ₁ :se ₁ :d	d :t ₁ :l ₁	t ₁ :l ₁ :l ₁	l ₁ :se ₁ :l ₁
	The	ways	of	Zi - on	do : mourn, do	mourn, do	mourn, and
<div style="font-size: 3em;">B.</div>	He -	ol - -	ydd	Si - on	brudd- hânt, brudd-	hânt, a'i	hânt, a'i
	:	:	:	:	l ₁ :se ₁ :l ₁	m ₁ :f ₁ :f ₁	m ₁ :- :f ₁
	The	ways	of	Zi - on	do : mourn, do	mourn, do	mourn, and
	He -	ol - -	ydd	Si - on	brudd- hânt,	hânt,	hânt,

Babylon.

<div style="font-size: 3em;">{</div>	m :- :m	f :- :f :f	f :m :				
	all her beau - ty's de - part - ed.						
	holl bryd - ferth - wch a gil - iodd.						
	m ₁ :se ₁ :l ₁	t ₁ :- :t ₁ ,t ₁	l ₁ :l ₁ :				
	se ₁ ,l ₁ :t ₁ :d	r :- :r :r	r :d :				
all her beau - ty's de - part - ed.							
holl bryd - ferth - wch a gil - iodd.							
m ₁ :- :l ₁	se ₁ :- :se ₁ ,se ₁	l ₁ :l ₁ :	Ju - dah is gone in - to cap - gwym - podd i gaeth - m :r :- :d	t ₁ :m :r :d t ₁			

<div style="font-size: 3em;">{</div>							
				Re -	mem - ber, O	mem - ber, O	Lord, O
				O	cof - ia	cof - ia	Dduw, ni
				Re -	mem - ber, O	mem - ber, O	Lord, O
				O	cof - ia	cof - ia	Dduw, ni
<div style="font-size: 3em;">{</div>	d ₁ ,t ₁ :l ₁ :m ₁	f ₁ :m ₁ :- :f ₁	m ₁ :- :-	Re -	mem - ber, O	mem - ber, O	Lord, O
	ti - vi - ty. iw-ed dwfn. O	cof - ia, ni		O	cof - ia	cof - ia	Dduw, ni

<div style="font-size: 3em;">{</div>	m :- :r :d t ₁	d :l ₁ :					
	what is come up - on us,						
	beth a ddeu-odd ar - nom,						
<div style="font-size: 3em;">{</div>				l ₁ what	:- .l ₁ :l ₁ .l ₁	l ₁ :l ₁ :- .l ₁	l ₁ :l ₁ :- .l ₁
				beth	is come up - ar - nom,	on us,	on us,
<div style="font-size: 3em;">{</div>				r what	:- .r :r .r	r :d :- :t ₁	r :d :- :t ₁
				beth	is come up - ar - nom,	on us,	on us,
<div style="font-size: 3em;">{</div>				l ₁ what	:- .s ₁ :f ₁ .m ₁	f ₁ :r ₁ :	f ₁ :r ₁ :
				beth	is come up - ar - nom,	on us,	on us,

<div style="font-size: 3em;">{</div>	d :t ₁	:- .l ₁	l ₁ :- :-	:- .l ₁	se ₁ :m ₁ :	:m	d :l ₁ :	:re
	hold our wêl a'n	re - du wae, a	proach, and a	turn us thro ni yn	turn us thro ni yn	to thee, at	to thee, at	O at
	l ₁ :m ₁ :-	:- .r ₁	d ₁ :- :					
<div style="font-size: 3em;">{</div>	l ₁ hold our wêl a'n	re - du wae, a	proach, and a	turn us thro ni yn	turn us thro ni yn	to thee, at	to thee, at	O at
	m ₁ hold our wêl a'n	re - du wae, a	proach, and a	turn us thro ni yn	turn us thro ni yn	to thee, at	to thee, at	O at

Babylon.

m	—	—	—	—	:r	r	:d	:-	t ₁	d	:l ₁	:			
Lord,					and	we	shall		be	turn	- ed.				
Ti,					a'th	bob	- ol		di	fydd	- wn.				
se ₁	:m ₁ .l ₁	:se ₁ .l ₁	t ₁	:se ₁	:l ₁	l ₁	:l ₁	:-	se ₁	l ₁	:m ₁	:			
turn	us,	O	Lord,												
thro	ni	O	Dduw,												
t ₁	:m	:m	:r	.d	t ₁	:	—	:l ₁	f	:m	:-	.m	m	:d	:
									and	we	shall	be	turn	- ed.	
									a'th	bob	- ol	di	fydd	- wn.	
m ₁	:r	.d	:t ₁	.l ₁	se ₁	:m ₁	:f ₁	r ₁	:m ₁	:-	.m ₁	l ₁	:l ₂	:	
to	thee,	O	Lord,												
ol	at	- at	Ti,												

No. 6. SOLO.—“FEAR NOT, O ISRAEL.”
“NAC OFNA, O ISRAEL.”

KEY B b. M. 90. *Spiritedly.*

S. { *Six mea- sures rest.* }

d ₁ ,t ₁ d ₁ r	:m	m ₁ ,r:r	:	r	:m	s ₁ ,f	f ₁ ,m:m	:
Fear not,	O	Is-ra-el,		fear not,	O	Is-ra-el,		
Nacofn-a,	O	Is-ra-el,		nacofn-a,	O	Is-ra-el,		

s ₁ ,f:f	:m	m ₁ ,r:r	:s	-f ₁ ,m:f	r:t ₁ .s ₁	d ₁ .d:d	:m	r	:-	.m:f
fear not,	O	Is-ra-el,	fear -	- - - not, O	Is-ra-el,	for	I	have re -		
nacofn-a,	O	Is-ra-el,	nacofn	- - - a, O	Is-ra-el,	o -	her -	wydd gwa-		

KEY F. t.

f ₁ ,m:m ₁	:se	l	:-	t	d ₁	d ₁ ,t ₁ t ₁ .l	:s	f	m ₁ ,f ₁ m ₁ :r	s ₁ :-	t ₁	r ₁ .d:d	:
deemed thee,	for	I	have re -	deemed thee from the	yoke -	- of	Baby-lon:						
red-ais di	o -	her -	wydd gwa-	red-ais di	ogad-	wyn -	- au	Baby-lon:					

f. KEY B b.

Two mea- sures rest.	d ₁ s ₁	:t ₁	:r	f ₁ ,m ₁ f ₁ r	:t ₁ .s ₁	d	:d	:	:	:
	And I	will	bring-a-gain	my	peo - ple,					
	My - fi	a	ddyg-af et -	o'm	pob - ol,					

f. KEY E b.

f ₁ d ₁	:t	.l	r ₁ ,t	:s	:-	f	f ₁ ,m ₁ m ₁ r ₁	:de	re ₁	m ₁ ,d ₁ :r	:-	.d	d ₁ ,t ₁ :t ₁	:m
and I will	bring again	my	peo - ple, and I will	bring a-gain	my	peo - ple; for								
my - fi a	ddyg-af et -	o'm	pob - ol, my-fi a	ddyg-af et -	o'm	pob - ol; dy								

m	:r	:-	f	f ₁ ,m ₁ r	:d	s	:-	:-	:-	:-	:-	:m
I	am	the	Lord	,thy	God,	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	the
Arg - lwydd	wyf	fi	a'th	Dduw,-	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	a	

Babylon.

f ₁ ,r:t ₁	:s	m ₁ ,d:d	:m	f ₁ ,r:t ₁ .s ₁ :l ₁ .t ₁	d ₁ ,t ₁ :d	.m:r	.f	m ₁ ,r:m	s ₁ :f	.l
Holy One	of	Is-ra-el,	the	Ho - - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -
Brenin Cad - arn		Is-ra-el,	a	Bren - - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -

s	:-	:-	:-	.m:base	l	:se	:l ₁ .m	m	:-	.f:m	r	d ₁ ,t ₁ :l ₁	:
							ly	One - -	of	Is-ra-el.			
							in	Cad - -	arn	Is-ra-el.			

One mea- sure rest.	d ₁ ,t ₁ :t ₁	:r	r ₁ .d:d	:m	m ₁ ,r:r	:f	f ₁ ,m:m	s ₁ :s	,s
	Fear not,	O	Is-ra-el,	for	I	have re -	deemed thee from the		
	Nacofn-a,	O	Is-ra-el,	o -	her -	wydd gwar-	ed-ais di	ogad-	

l ₁	:t ₁	:d	d ₁ ,t ₁ :t ₁	:m	.d	s	:-	:-	-	.m:d	.m:s	.f,m
yoke	of	Ba - by-lon,	from the	yoke -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -
wyn - -	au	Ba - by-lon,	o gad-	wyn -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -

f ₁ r	:t ₁	r	:f	.m,r	m ₁ d	:l ₁	d	:m	.r,d	r	:t ₁	s ₁ .t ₁	:r	.d,t ₁	d	:r	:m
																	of
																	au

re ₁ ,m:m	:	:	:	s	:m	d	l ₁ ,f	:r	s	m	:d	ta ₁
and I will				and I will	bring again	my	peo - ple; for					
Ba-by-lon;				my-fi a	ddyg-af et -	o'm	pob - ol; dy					

ad lib.

l ₁	:f	:r	t ₁	:s	:-	f	m ₁ ,f ₁ r	:-	s	m ₁ ,r:d	:	Four mea- sures rest.
I	am	the	Lord God,	the	Ho-ly One	of	Is-ra-el.					
Arg - lwydd	wyf	ath	Dduw, a	Brenin	Cad - arn	Is-ra-el.						

No. 7. CHORUS.—“COME, AND LET US RETURN.”
“DOWCH, DYCHWELWCH YN OL.”

KEY F. M. 100.

S. { *Four measures* }

s	:	s	s	:m	:d	l	:s	:-	f	m ₁ s	:d ₁	:t	
Come,	and	let	us	re -	turn,	re-	turn	unto	the				
Dowch,	dych-	wel -	wch	yn	ol,	yn	ol	at	ein				
d	:	d	d	:d	d	d	d	:d	d	:d	:d	:r	f

m	:	m	m	:s	:m	f	:m	:-	s	s	s	:s				
Come,	and	let	us	re -	turn,	re-	turn	unto	the							
Dowch,	dych-	wel -	wch	yn	ol,	yn	ol	at	ein							
d	:	d	d	:d	d	d	d	:d	f ₁	:s ₁	:-	s ₁	d	:d	:m	:s

Babylon.

m : - : d'	d' : t : l	t d' : l	:- s	s : - :	d' : - : t
up, and boen, ac	he will Ef ddi -	bind us le - a'r		up. boen.	Come, and Dowch dyeh.
: : m	r : - : r	r.m:d	:- d	t ₁ : - :	m : - : r
s : - : s	fe : s : l	s : fe	:- s	s : - :	s : - : s
up, and boen, ac	he will Ef ddi -	bind us le - a'r		up. boen.	Come, and Dowch dyeh.
d : - : d	r : m : fe	s d : r	:- r	s ₁ : - :	d : - : s ₁

d' : s : m	l : s : - f	m.s:d'	: t	d' : - :	d' : - .d' : t s
let us re - wel - wch yn	turn, re- ol, yn	turn unto ol yn ol	the at	Lord. Dduw.	He hath smitten, Ef dar-aw-odd,
m : d : d	d : - : - t ₁	d.d:d	: r.f	m : - :	m : - .m:r.t ₁
s : m.f : s.m	f : s : - s	s.s:s	: s	s : - :	: : :
let us re - wel - wch yn	turn, re- ol, yn	turn unto ol yn ol	the at	Lord. Dduw.	: : :
d : d.r : m.d	f : m : - r	d.d:m	: s	d : - :	: : :

l.s:m.d:s	- : - .l : t.s	l : s : fe	s : s : :	f : m : r
he hath smitten, he Ef dar-aw-odd, Ef	hath smitten, dar-aw-odd,	and he Ef - e'n	will hiach-	heal us; â ni;
d.t ₁ :d.d:m	r : - r:r.r	m : r	r : r : :	he hath clwyf - o -
s : - .l	t : - .d' : t.t	d' : t : l	t : t : :	s : - : s
He hath, Ef dar-	he hath smitten, ef dar-aw-odd,	and he Ef - e'n	will hiach-	he hath clwyf - o -
d : - .d	t ₁ .s ₁ :s.fe:s.s	d : r : r	s ₁ : s ₁ : :	s ₁ : - : s ₁
He hath Ef dar -	smitten, he aw-odd, Ef			

r : m : d	d : r : m	m : r.s:m.d	f : m.s:fe.r	s : - .t : l.s.e
torn, and wnaeth, ac	he will Ef ddi -	bind - le - -	- - -	- - -
t ₁ : d : -	: : :	: : :	: : :	: : :
s : - : m	m : f : s	s : - : -	- : - : l	t.l : s.r' : d't
torn, and wnaeth, ac	he will Ef ddi -	bind - le - -	- - -	- - -
d : - : -	: : d	d : t ₁ : d	t ₁ .s ₁ :d : - .r,d	t ₁ .d : r : - .m
	and ac -	he will Ef ddi	bind - le - -	- - -

Babylon.

l.f:r' : d'	t : s : t	d' : - : s	s : f : m	f : - : m
- - - -	- - us - - a'r	up. boen.	Come, O	let us re - deu - wch yn
d : r : r	r : - : r	m : - :	: : :	: : t ₁ :d.m
he will Ef ddi -	bind us le - a'r	up. boen.	O deu-wch	Come, let us O deu-wch
l : - : -	s : - : s	s : - :	: : :	: : s:s.s
- - - -	- - us - - a'r	up. boen.	O deu-wch	Come, let us O deu-wch
f : - .r : m.fe	s : - : s ₁	d : - : m	m : r : de	r : - : wch
		Come, O	let us re - deu - wch yn	turn, re - ol, yn -

f.r:t : - .t	d' : - :	d' : t : l	se : - : l	l : - : se
turn un-to the ol yn - ol at	Lord; Dduw;	for he hath ein clwyf - o	torn, and wnaeth, ef -	he will e'n hiach-
r : - .r : r.r	m : - :	m : r : d	t ₁ : - : d	t ₁ : d : r
turn un-to the ol yn - ol at	Lord; Dduw;	: : :	: : m	f : m : m
s : - .s : s.s	s : - :	: : :	: : m	and ef -
turn un-to the ol yn - ol at	Lord; Dduw;	d : r : re	m : r : d	he will e'n hiach-
t ₁ .t ₁ :s ₁ : s ₁	d : - :	for he hath ein clwyf - o	torn, wnaeth,	r : m : m ₁
turn un-to the ol yn - ol at	Lord; Dduw;			

l : l : :	s : f : m	f.f : f	r.r:s : - .f	m : - :
heal us; â ni;	he hath ef dar -	smitten, aw-odd, ac	and ef ddi - le - a'r	up, boen,
d : d : :	m : r : de	r.r : r	t ₁ .t ₁ :m : - .t ₁	d : - :
m : m : :	: : :	: : l	s.s:s : - .s	s : - :
heal us; â ni;	he hath ef dar -	smitten, aw-odd, ac	and ef ddi - le - a'r	up, boen,
l ₁ : l ₁ : :	d : l ₁ : -	r.r : f ₁	s ₁ .s ₁ :s ₁ : - .s ₁	d : - :

l : t : d'	t.s : d'	l.d':t : - .t	d' : - :	l : t : d'
he hath ef dar -	smitten, aw-odd, ac	he will bind us ef ddi - le - a'r	up, boen,	he hath ef dar -
d : r : m	r.t ₁ : d	d.d:f : - .f	m : - :	d : r : m
l.s:f : s	s.s : s	f.s:s : - .s	s : - :	l.s:f : s
he hath ef dar -	smitten, aw-odd, ac	he will bind us ef ddi - le - a'r	up, boen,	he hath ef dar -
f.m:r : d	s.s : m	f.m:r : s	d : - :	f.m:r : d

Babylon.

t s :	:d'	l d':t	:- t	d' :— :s	l :— :ta	l :ta	:- ta
smitten,	and	he will bind	us	up,	and	he	will
aw-odd,	ac	ef ddi-le	- - a'r	boen,	ac	ef	ddi -
r t, :	:d	d d:f	:- f	m :— :d	d :— :d	d :—	:- d
s s :	:s	f s:s	:- s	s :— :m	f :— :s	f :s	:- s
smitten,	and	he will bind	us	up,	and	he	will
aw-odd,	ac	ef ddi-le	- - a'r	boen,	ac	ef	ddi -
s s :	:m	f m:r	:s	d :— :d	f :— :m	f :m	:d

l :— :l	t :— :d'	t :d'	:- d'	t :— :s	up,	and
up,	and	he	will	bind	us	up,
boen,	ac	ef	ddi -	le - - -	- a'r	boen,
d :— :r	r :— :r	r :—	:- r	r :—	:- m	r :—
f :— :fe	s :— :l	s :l	:- l	s :—	:d'	s :—
up,	and	he	will	bind	us	up,
boen,	ac	ef	ddi -	le - - -	- a'r	boen,
f :— :r	s :— :fe	s :fe	:r	s :—	:d	s :—

l :t	:d'	d' :t	:- t	d' :—	:	he	will	bind	us	up.
ef	ddi -	le - - -	- a'r	boen.		ef	ddi -	le - - -	- a'r	boen.
f :— :m	r :— :f	m :—	:			f :—	m :—			
d' :s	:s	l :s	:- s	s :—	:	he	will	bind	us	up.
ef	ddi -	le - - -	- a'r	boen.		ef	ddi -	le - - -	- a'r	boen.
f m:r	:d	f :s	:- s,	d :—	:	f m:r	:d	f :s	:- s,	d :—

Seven measures rest.

No. 8. RECIT., ACCOMPANIED.—“THUS SAITH THE LORD.”
“HYN DDYWED DUW.”

KEY C. M. 120. *Spiritedly.*

d' :s	.,s	d' : d'	d' :—	d' :d'	d' :- d	Thus saith the Lord,	the Lord	God of	Is - ra-
Hyn ddywed Duw,		o'r nef		Duw yr	Is - ra-	Hyn ddywed Duw,	o'r nef	Duw yr	Is - ra-

d :	:	:	s :- s	s :s s	s ,s :s	t :s	el,		I	will cause the cap-	ti - vi - ty	of	my
el,			Et - o	trof et - o -	tru - gar - haf	wrth fy	el,		Et	- o	trof et - o -	tru - gar - haf	wrth fy

Babylon.

r' :t		:s	.,s	d' :—		:		:	
peo - ple		to re-	turn.						
mhob - ol		iw rhydd-	hau.						

No. 9. SOLO.—“YES, HE HATH SAID.”
“DO D'WEDODD EF.”

KEY C. M. 112.

Four	:	s :s	.,s	d' ,s	:m ,d	s : se	l ,l	:m ,m
measures		Yes,	he hath	said	the day shall	come,	hath	the day shall
rest.		Do	dwed-odd	ef y	deu - a'r	dydd,	y	deu - a'r ded - wydd

l : l		t,let:d',t		l,s,fe:s,l,t		d',t,d':l,t,d'		r' :- d'		t,l,t:s,l,t		d' :-
come	When	Zi - on	shall - in	glo - - ry	reign,	in	glo - ry	reign,				
ddydd	Cai	Si - on	drem ar	nef - - ol	wawr ar	nef - ol	wawr,	ar				

KEY G. t

m,r,e,m:d,r,m		f,m,r:s	.,f	m,r,d:s,l,t		d	:m
When	Zi - - on	shall	in	glo - - ry	reign,	in	
Cai	Si - - on	drem ar	nef - - ol	wawr,	ar		

m ,re,m:f ,m,f s	:s,	d :—	:	Two
glo - - - - - ry	reign;			measures
nef - - - - - ol	wawr;			rest.

KEY C.

:		: fe	s ' :- s	s :- f		m ,re,m:ds,l,t		d' : m
		their	boun -	teous	home,	their		
		Cai'r llwyth -	au	o'll	gyd - gan -	u'n rhydd,	gyd -	

f,m,f:r,m,fe		s,fe,s:m,ba,se		l,se,l:f,s,l		t,l,t:s,l,t		d',t,d':l,t,de'		r' :- t,s
boun										
gan										

d' ,t	:l	.,s		f :- f	m :l		r :m	l, :—	:
- - - - -	- - - - -	- - - - -	-	teous	home, their	boun -	teous	home,	
- - - - -	- - - - -	- - - - -	-	u'n	rhydd, gyd -	gan -	u'n	rhydd,	

:		:	:	:	:	s	d' ,d	:d,r,m		f ,s	:l,t,de'
						Her	scatter'd	tribes shall	again,	Her	
						Yn	mhell o	fro'r caeth -	iw-ed mawr,	Yn	

Babylon.

{ $r^1 : r : r.m,fe \mid s : .l : t.de',re'$ $\mid m' : .m : m.f,s \mid l : .t : d' : f$ $\mid s : - .s, \mid d :$
 scatter'd tribes shall march a-gain, Her scatter'd tribes shall march again, shall march a - gain,
 mhell o fro'r caeth-iv-ed mawr, Yn mhell o fro'r caeth-iv-ed mawr, caeth-iv - ed mawr,

{ *Three measures rest.* $\mid : : : s \mid d' : - .s, l : - .m \mid f.s : l . t$
 And light and joy a - rise on
 Mae'r haul yn dod a'r dded - wydd

{ $d' : .l,s \mid f : r^1 \mid t : s \mid m : d' \mid l : f \mid r : m \mid f.m,f : s .m$
 thee, To end thy dark cap - tiv - i - ty, To end thy dark -
 awr, Pan dder - fydd nos caeth - iw - ed mawr, Pan dder - fydd nos - -

{ $\frac{l}{-} : - .l \mid se : l \mid m.d' : t.l \mid se : l \mid r : m \mid l, : se \mid l.t : d'.t,d'$
 - - cap-tiv - i - ty, To end thy dark cap - tiv - i - ty, And light and joy
 - - caeth-iv - ed mawr, Panderfydd nos caeth - iw - ed mawr, Mae'r haul yn dod

{ $\frac{l}{-} f : r^1.d' \mid t.l,t : s.m \mid d'.t : l.s,l \mid fer : t.l \mid s : -$ $\mid - : - .l \mid t.l : t.de'$
 - a - rise on
 - - - - - - - - - - - - - - - - - - - a'r dded - wydd

{ $r^1 : - .d' \mid t.d',t,l : s.f \mid m.d' : r.m \mid f.r : m.fe \mid s : .se \mid l.s : fer \mid r^1 : - .d'$
 thee, To end thy dark cap - tiv - i - ty, And light and joy a - rise on
 awr, Pan dder - fydd nos caeth - iw - ed mawr, Mae'r haul yn dod a'r dded-wydd

{ $t.s : l.t \mid d' : - .t \mid d'.s : l.t \mid d' : l \mid f : r \mid s : - .s \mid d :$ *Five measures rest.*
 thee, To end thy dark -
 awr Pan dder-fydd nos - - - - - caeth - iw - ed mawr.

No. 10. RECIT.—“WHEN THE LORD TURN'D AGAIN.”
 “PAN SYMUDDODD YR ARGLOWYDD.”

KEY A b.

s. { $m : m \mid m : r : d.l \mid f.m : r.m \mid d : .t, l, t, d,r \mid m.m :$
 When the Lord turn'd a - gain the cap - tiv - i - ty of Zi - on,
 Pan sy - mud - odd yr - Arg-lwydd gaeth - iw - ed llwyth-au Si - on,
 Babylon.

KEY F. t.m.l.
 $\mid l.d : d.r.m,f$
 \mid then was our
 \mid Llan - wyd ein

{ $m : r.m \mid f.m : r.d \mid s : m.d \mid s :$
 then we were like un - to them that dream'd;
 Fel rhai freu - ddwydd-ient oedd-ym ni oll;

{ $s.m : l : t \mid d'.s : m.d \mid s.f,m,f : s \mid d :$ $\mid : \mid :$
 mouth fill'd with laughter, and our tongue with joy.
 tai gyd - a chwertiant allaw- en - - ydd mawr.

No. 11. SOLO.—“CHILDREN OF ISRAEL.”
 “FEIBION HOFF ISRAEL.”

KEY F. M. 80.

s. { *Eight measures rest.* $s : m.l \mid s, .m : d.m \mid r.m,f : s.f \mid f.m :$ $\mid l : f.r$
 Chil - dren of Is - ra-el, a - wake from your sad-ness, Wake! for your
 Feib - ion hoff Is - ra-el, deffr- owch och tru- en - i, Hedd yw caeth

KEY C. t.

{ $s : m.d \mid f.m : r.d \mid s' : - \mid sd'.f : f',m',r,d' \mid t.s' : s',f' \mid m'.d' : - .t$
 foes shall op- press you no more; Bright o'er the hills dawn the day-star of
 iw - ed a ddyg - wydi ben; Draw dros y bryn wel - e ser-en dy

f. KEY F.

{ $r^1 .d' : \mid f.d : m.,d \mid l.s : f,m,r,d \mid t, r : s.f \mid f.m :$
 glad-ness, Rise! for the night of your sor - row is o'er.
 rydd-id, Wi! wel-e'r ddu - nos ar en - cil trwy'r nen!

KEY C. t.

{ $r.l : s.f \mid m.,r : d \mid s.d' : t.l \mid s.,f : m \mid sd' : t,d',r,m' \mid f',m' : s',f'$
 Daugh - ter of Zi - on, daugh-ter of Zi - on, daugh-ter of Zi - on, the
 Lan - ferch wen Si - on, lan-ferch wen Si - on, lan - ferch wen Si - on, i'r

f. KEY F.

{ $m'.r' : d'.t \mid r'.d' : d'.s.l \mid s.m : l.f \mid s : .l \mid s.m : l.f \mid s : .l$
 pow'r that hath sav'd thee Ex - toll'd with the harp, ex - toll'd with the harp, ex -
 Hwn a'th ach- ub - odd Cy- weir - ia dy dant, cy- weir - ia dy- dant, cy-

{ $s.d' : t.l \mid s : f,m,f,s \mid l.s : f.m \mid r : \mid s : - .fe,s \mid l.s : f.m$
 toll'd with the harp and the tim - brel should be. Shout, - - - - - for the
 weir - ia dy dant a rho hen - ffych i'r dydd. Bloedd - - - - - ia fe

Babylon.

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------|----|-----|----------|-------|-----|------|-----|---------|------|------|--------|--------|--------|------|---|---|
| f | :m | re | m | : | .l | se.l | :t | se | l | :l | .l | l | :se | l | : | s |
| foe | is | de- | stroy'd, | the | foe | is | de- | stroy'd | that | en- | slav'd | three; | Th'op- | odd; | y | |
| ladd | - | wyd | y | sawl, | fe | ladd | - | wyd | y | sawl | a'th | gaeth- | iw | - | - | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------|----|----|------|-------------|-------|--------|-----|-----|----|-------------|-------|--------|----|-----|----|-------------|-------|-------|------|
| s | :m | .d | l | .f | :f | f | :r | .t, | s | .m | :s | s | .l | :ta | s | l | .f | : | |
| press | - | or | is | vanquish'd, | th'op | -press | - | or | is | vanquish'd, | th'op | -press | - | or | is | vanquish'd, | flan- | odd, | |
| gel | - | yn | ddi- | flan- | odd, | y | gel | - | yn | ddi- | flan- | odd, | y | gel | - | yn | ddi- | flan- | odd, |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|------|-------|-------------|------|-------------|------|-------------|-------|-------------|--------|---|---|----|-------|-----------------|
| : | .ta | l | .f | :d' | t | .s | :d' | t | .s | : | s | :- | .fe,s | L,s,f,m:f,s,l,t |
| | is | vanquish'd, | is | vanquish'd, | is | vanquish'd, | is | vanquish'd, | Shout, | - | - | - | - | - |
| ddi- | flan- | odd, | ddi- | flan- | odd, | ddi- | flan- | odd, | Bloedd | - | - | - | - | - |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|-------|----|-----|-----|-----|------|----|-----|---------|------|------|----|------|---|----|----|----|---|----|
| d' | :- | .t,d' | r' | .d' | :t | .l | s | .m | :f | .s | l | .s,f | :s | .f,m | f | .m | :f | .s | l | :s |
| - | - | - | - | - | for | the | foe | is | de- | stroy'd | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| - | - | - | - | - | ia | fe | ladd | - | wyd | y | sawl | - | - | - | - | - | - | - | - | - |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|------|-------|--------|-------|------|---|---|--------|-------|----|----|------|-------------|-----|-----|--|--|--|--|--|
| - | :f | .m | m | .r | :r | : | : | .m | f | .s | :l | .t | d'.s | :s | | | | | | |
| | that | en- | slav'd | thee; | | | | Th'op- | press | - | or | is | vanquish'd, | and | | | | | | |
| | a'th | gaeth | -iw | - | odd; | | | Y | gel | - | yn | ddi- | flan- | odd | mae | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|---|------|----------|---|------|----------|---|----|----|--------|-----|----|---|------|----------|
| s | :- | - | .l,s | :f,m,f,r | s | .l,s | :f,m,f,r | s | :l | .t | d' | : | .s | s | .l,s | :f,m,f,r |
| Zi | - | - | - | - | - | - | - | - | on | is | free, | and | Zi | - | - | - |
| Si | - | - | - | - | - | - | - | - | on | yn | rhydd, | and | Si | - | - | - |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|------|----------|---|----|----|----|--------|-----|----|----|----|----|--------|-----|-----|---|----|----|--------|
| s | .l,s | :f,m,f,r | s | :l | .t | d' | : | .d' | t | .s | :l | .t | d' | : | .d' | t | .s | :l | .fe |
| - | - | - | - | - | on | is | free, | and | Zi | - | on | is | free, | and | Zi | - | on | is | free, |
| - | - | - | - | - | on | yn | rhydd, | mae | Si | - | on | yn | rhydd, | mae | Si | - | on | yn | rhydd, |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|-----|-----|---|----|----|--------|--------|-------|----|----|----|------|-------------|------|-----|----|
| s | : | .d' | t | .s | :l | .fe | s | : | .s | ta | :s | m | :d' | l | .f | :l |
| free, | and | Zi | - | on | is | free, | Th'op- | press | - | - | or | is | vanquish'd, | & | | |
| rhydd, | mae | Si | - | on | yn | rhydd, | Y | gel | - | - | yn | ddi- | flan- | odd, | mae | |

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|-----|----|----|--------|----|----|----|----|--------|-----|----|----|----|----|--------|
| s | :d' | r | :m | .f | m | :s | .m | d' | :t | .l | s | :- | - | :m | |
| Zi | - | on | is | free, | Zi | - | on | is | free, | and | Zi | - | on | is | free, |
| Si | - | on | yn | rhydd, | Si | - | on | yn | rhydd, | and | Si | - | on | yn | rhydd, |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|------|----|---------|---|----|------|----|--------|----|----|------|----|----|--------|-----|----------|-------|
| f,m | .f,r | :s | .fe,s,m | l | se | .l,f | :t | .l,t,s | d' | :- | .t,l | t | :- | .d' | d' | :s | Five |
| Zi | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | on | is | free! | and | measures | rest. |
| Si | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | on | yn | rhydd! | | | |

Babylon.

No. 12. CHORUS.—"THEREFORE WE WILL REJOICE"

"AM HYN Y LLAWENHAWN."

KEY C. M. 100. Spiritedly.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|---|--|---|----|----|-----|--|----|-----|----|----|----|----|----|----|----|--|---|----|
| S. | : | | : | m' | m' | :m' | | m' | :m' | d' | :— | f' | :- | f' | r' | :— | | : | r' |
| A. | : | | : | s | s | :s | | s | :s | f | :— | l | :- | l | s | :— | | : | s |
| T. | : | | : | d' | d' | :d' | | d' | :d' | l | :— | r' | :- | d' | t | :— | | : | t |
| B. | : | | : | d | d | :d | | d | :d | f | :— | r | :- | r | s | :— | | : | r |

There- Am hyn-y llaw-en-hawn yn ddo Ef, Lord, there- Am s

There- Am hyn-y llaw-en-hawn yn ddo Ef, Lord, there- Am s

we will re-cyd-rodd-wn

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|----------|------|-----|-------|-----|-----|-------|---|----|----|--|------|-------|-----|--------|----|----|----|----|
| r' | :r' | r' | :r' | t | :— | s | :- | f | m | :— | | : | : | : | : | : | : | : | : |
| fore | we | will | re- | joyce | in | the | Lord, | | | | | | | | | | | | |
| hyn-y | llaw-en- | hawn | yn | - | ddo | Ef, | | | | | | | | | | | | | |
| fe | :fe | fe | :fe | s | :— | s | :- | s | s | :— | | : | : | : | : | : | : | : | : |
| l | :l | r' | :r' | r' | :— | t | :- | t | d' | :— | | : | : | : | : | : | : | : | : |
| fore | we | will | re- | joyce | in | the | Lord, | | | | | | | | | | | | |
| hyn-y | llaw-en- | hawn | yn | - | ddo | Ef, | | | | | | | | | | | | | |
| r | :r | r | :r | s | :— | s | :- | s | d' | :— | | s | :s | s | d | :r | :m | :f | :m |
| joyce, | gan, | | | | | | | | | | | we | will | re- | joyce, | - | - | - | - |
| | | | | | | | | | | | | cyd- | rodd- | wn | gan, | - | - | - | - |

KEY G. t.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|----|----|------|---|----|----|----|---|----|-----|---|------|----|---|---|-----|----|----|---|----|----|----|---|---|---|
| : | | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | | | | | |
| : | | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | | | | | |
| : | | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | | | | | |
| l | .f | :s | .f,m | f | .r | :s | .f | m | .d | :d' | - | .t,l | :t | m | - | r,d | :r | .d | t | .s | :l | .t | d | : | |
| - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |

Babylon.

| f KEY C. | | | | | | | | |
|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|----------|
| : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | | |
| r'.m:f.s | l.f:s.f,m | f.r:s.f | m.t:s:f' | -m',r':m' | -r',d':r'.d' | t.s:l.t | | |
| .d:r.m | f:m | r:-r | ds: | :.d | d':t.l | s:-f | | |
| we will re-
cyd-rodd-wn | joyce
gân | in
idd | the
o | Lord,
Ef, | re-
rhown- | joyce
gân | in
idd | the
o |

| KEY G. t. | | | | | | | | |
|-----------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------|----------|
| : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | | |
| d.r:m.f,m | r.m:f.s | l.f:s.f,m | f.r:s.f | m.d:d' | -t,l:tm | -r,d:r.d | | |
| .s:m.d | f,m,f:r,m,f | s.f,m:f.r | m: | :.s | d',d':r'.d' | t.d':r'.t | | |
| joyce,
gân | we will re-
cyd-rodd-wn | joyce
gân | in
idd | the
o | Lord, re-
Ef, rhown | joyce
gân | in
idd | the
o |

| f KEY C. | | | | | | |
|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : |
| .r's:s.s | d.r:m.f,m | r.m:f.s | l.f:s.f,m | f.r:s.f | m.t:s:f' | -m',r':m' |
| t ₁ .s:l,t ₁ | d: | :.d | d:- | t ₁ :-t ₁ | ds: | :.s |
| we will re-
cyd-rodd-wn | joyce
gân | re-
rhown | joyce
gân | in
idd | the
o | Lord,
rhown |

Babylon.

| | | | | | | |
|----------------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : |
| -r',d':r'.d' | t.s:l.t | d':- | .s:s.s | d'.t,d':r'.d',r' | m'.r',d':r'.t | d': |
| we will re-
cyd-rodd-wn | joyce,
gân | we will re-
cyd-rodd-wn | joyce,
gân | in
idd | the
o | Lord,
Ef, |

| | | | | | | |
|----------------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : |
| .s:m.d | f,m,f:r,m,f | s.f,m:f.r | m: | :.s | d',d':r'.d' | t.d':r'.t |
| we will re-
cyd-rodd-wn | joyce,
gân | we will re-
cyd-rodd-wn | joyce,
gân | in
idd | the
o | Lord,
Ef, |

| | | | | | | |
|-----------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : | : : : : : : |
| l.s:f.m | r.m:f.r | m.r,m:f.m | r: | :.s | d',d':r'.d' | t.d':r'.t |
| joyce,
gân | we will re-
cyd-rodd-wn | joyce,
gân | re-
rhown | joyce,
gân | in
idd | the
o |

Babylon.

| | | | |
|---|---------------------------|----------------------------|---------------------------|
| d' : .d' t : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| joyce, re-
gân, rhown | joyce,
gân, | we will re-
cyd-rodd-wn | joyce, -
gân, - |
| m : fe s : .m:m.m f.m,f:r.m,f s . : : : | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| : r' : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| l .s : f.e.r s .r' : t .s d'.ta:l .s l .d' : t .l s . : : : s : s . f | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |

we will re-
cyd-rodd-wn

| | | | |
|--|---------------------------|----------------------------|---------------------------|
| : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| we will re-
cyd-rodd-wn | joyce
gân | we will re-
cyd-rodd-wn | joyce
gân |
| : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| m.r,m:d.r,m f .s : l .t d' .t,d':l .t,d' t .d':t .l s : - s : - .s f : f | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |

| | | | |
|--|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| f' : f' m' : m' m' : m' r' : - d' : - .d' t : - : .s d'.m',re':m'.d' | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| will re-
rodd-wn | joyce, we
gân, cyd - | will re-
rodd-wn | joyce
gân |
| s : s s : s s : s s : - f e : - .f e s : - : - .f m .s ,f e : s .m | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| t : t d' : d' d' : d' t : - l : r' r' : - : - : : .d' | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| will re-
rodd-wn | joyce, we
gân, cyd - | will re-
rodd-wn | joyce
gân |
| s : s d' : d' d' : d' r : - r : r s : - : - : : .d | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |

| | | | |
|--|---------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| l : l r'.f',m':f'.r' t : s m'.s',fe':s'.m' d' : - : - .d' d' : t | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| name, and
Duw, mol- | glo-ri -
ian-wn | fy his name,
Duw, mol- | glo-ri -
ian-wn |
| f : f f .l,s : l.f.e s : s s .t,l : t .s.e l : - : - .l s : f | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| d'.d':d'.l l : : r' r',r':r'.r' d' : : .m' m',m':m'.m' f' : f' m' : r' | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| glori-fy his
ian-wn ollein | Duw,
mol-ian-wn | and glori-fy his
Duw, mol-ian-wn | name,
Duw, mol-ian-wn |
| f.l,s:l.f r : r s.t,l:t.s m : .m l .d',t : d' .l f : r s : s | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |

Babylon.

| | | | |
|--|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| d' : - . : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| more,
fyth, | and
mol- | glo -
ian - | ri -
wn |
| m : - . : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| : - . : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| d' : - . : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| more,
fyth, | | | |
| d' : - .f m,f,m,r:d,r,m,f s .s : s .s f.e,s.f.e,m:r,m,f,s l .l : l .l s : - .f | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| and glo
mol-ian | ri -
wn | ollein,
mol-ian | glo -
ian - |

| | | | |
|--|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| d' : d' t : l t : - .m' r',m',r',d':t,s,l,t d' .d' : d' .d' d' : | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| name for
Duw yn | ev -
ddi - | er -
baid | more,
mol- |
| s : s s : f e s : - . : : : | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| d' : m' r' : r' r' : - . : : : | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| name for
Duw yn | ev -
ddi - | er -
baid | more,
mol- |
| m : d r : r s : - .d' t .l : s .f m : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |

| | | | |
|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| and
mol- | glo -
ian - | ri -
wn | ollein,
mol- |
| m : .m r,m,r,m : f,m,f,s l .l : l .l .f m,f .m,f : s ,f e .s ,l | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| name,
Duw, | | | |
| d' : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| name,
Duw, | | | |
| d,r .d,r : m ,f,m,f s .s : s .f,m r,m,r,m : f,m,f,s l .l : l .l .s .f | : : : : : : : | : : : : : : : | : : : : : : : |
| glo -
ian - | ri -
wn | ollein,
mol- | glo -
ian - |

Babylon.

| | |
|--|------------------------|
| s' .,s' :s' f',m' f',s' f',m' :r',m' r',d' t.,l :s.ta l :t | d' :r' m' :s' |
| - ri - fy, and glo - - - - - | ev - er - more, glo - |
| - wn oll, mol - ian - - - - - | ddi - baid fyth, mol - |
| s .,s :s.s s : | s :s s :s .l |
| - ri - fy his name, | and |
| - wn oll ein Duw, | mol - |
| d' .,d' :d' r',d' t : | r',r':r'.d' d' :s |
| glo - ri - fy his name, | glo-ri-fy his name for |
| ian - wn oll ein Duw, | mol-wn oll ein Duw yn |
| m,f,m,f:s,l,t,d' r',m'.r',d' :t,d' .t,l | s.,s:s.s f :f |
| glo - - - - - | ev - er - more, and |
| ian - - - - - | ddi - baid fyth, mol - |
| | m :s d' :t,d'.t,l |
| | glo - |
| | mol - |

| | | |
|---|-----------------------------------|-----------------|
| - :f' - :m' | - :r' - :d' | - ,d' :d' .d' |
| - - - - - | - - - - - | - ri - fy his |
| - - - - - | - - - - - | - wn oll ein |
| t .,t :t .t t : | l .,l :l .l s : | l .,l :l .l |
| glo - ri - fy his name, | glo - ri - fy his name, | |
| ian-wn oll ein Duw, | mol - wn oll ein Duw, | |
| r' .,r' :r' .r' r' : | d' .,d' :d' .d' t : | f' .,f' :f' .f' |
| | | glo-ri - fy his |
| | | mol-wn oll ein |
| s,l,t,d':r',m'.r',d' t,s,l,t:d',r'.d',t | l,t,l,s:fe,r,m,fe s,l,s,f:m,d,r,m | f .,s :l .t |

| | | |
|---------------------------------|--------------------------------|------------------------|
| d' :- .d' d' :t d' :-m' | f' .,f':f' .f' m',d' :f' .f' | m' :r' d' :- .d' |
| name for ev - er - more, and | glo-ri - fy his name for | ev - er - more, and |
| Duw yn ddi - baid fyth, mol - | ian-wn oll ein Duw yn | ddi - baid fyth, mol - |
| s :f .l s :s' s :-s | l .,l :l .l s :l .l | s :f m :- .l |
| m' :f' .f' m' :r' m' :- .d' | d' .,d':d' .r' m' :f' .d' | d' :t d' :- .m' |
| name for ev - er - more, and | glo - ri - fy his name for | ev - er - more, and |
| Duw yn ddi - baid fyth, mol - | ian-wn oll ein Duw yn | ddi - baid fyth, mol - |
| d' .ta:l .f s :s d' :- .d | f .,s:l .t d' .ta:l .f | s :s l :- .l |

| | | | |
|----------------------------|------------------------|--------------------|------------|
| d' .,d' :d' .d' d' :de' | r' :m' f' :m' | r' :- .r' d' :t | d' :f' |
| glo - ri - fy his name for | ev - er - more, and | glo - ri - fy his | name |
| ian - wn oll ein Duw yn | ddi - baid fyth, mol - | ian - wn oll ein | Duw |
| s .,s :s .s l :l | l :s f :s | l :- .l s :f | m : |
| m',m':m' .m' f' :m' | r' :de' r' :m' | f' :- .f' m' :r' | d' : |
| glo-ri - fy his name for | ev - er - more, and | glo - ri - fy his | name |
| ian-wn oll ein Duw yn | ddi - baid fyth, mol - | ian - wn oll ein | Duw |
| ta .,ta:ta .ta l :s | f :m r :d | f r :m .f s :s | l .s :f .m |

Babylon.

| | | | | | |
|-------------------------|----------------|-------------|----------|----------|----------|
| - :m' | r' :r' d' :t | d' : | t :- | d' : | t :- |
| for ev - er - more, A - | men, A - | men, A - | men, A - | men, A - | men, A - |
| yn ddi - baid fyth, A - | men, A - | men, A - | men, A - | men, A - | men, A - |
| s | f :f m :r | m : | f :- | m : | f :- |
| d' | l :l s :s | s : | r' :- | d' : | r' :- |
| for ev - er - more, A - | men, A - | men, A - | men, A - | men, A - | men, A - |
| yn ddi - baid fyth, A - | men, A - | men, A - | men, A - | men, A - | men, A - |
| r | d | f :f s :s | d : | s :- | d' : |
| d' : | | | d' :- | t :- | d' :- |
| men, A - - - - - | | | men! | | |
| men, A - - - - - | | | men! | | |
| m : | | | f :- | - :- | m :- |
| d' : | | | l :- | s :- | s :- |
| men, A - - - - - | | | men! | | |
| men, A - - - - - | | | men! | | |
| d : | | | f :- | s :- | d :- |

No. 13. RECIT.—“THUS SAITH THE LORD.”
“HYN DDYWED DUW.”

| | | | | |
|-----------|----------------------|--------------------|--------------|-------------------|
| B. KEY G. | d :m,d f : | f :m,d s :- | - :r | s. d. f. KEY B b. |
| | Thus saith the Lord, | the Lord of Hosts— | r.d :- .d'l, | The children of |
| | Hyn ddy-wed Duw, | ein Harglwydd Ior— | | Mae meibion glân |

| | | | | | |
|--------------|---------------------------|------------------|-----------|---------------|-----------|
| l, .,se;se, | :l, .,t, d .d :- .d | d .t, : | m.,m:f ,f | f.ms: | .s, :t, r |
| Is - ra - el | and the children of Judah | were opprest to- | gether, | and they that | |
| Is - ra - el | hefyd meibion llwyth Juda | o dan iau'r an- | nuwiol, | a'r sawl a'u | |

| | | | | | |
|------------------------------|------------------------------|------|-----|--|--|
| f :- f m.d : .m | f : .sd' t | d' : | s : | | |
| took them cap-tive re- fus'd | to let them go. | | | | |
| caeth - iw - as - ant | nacl-ânt eu gwneud yn rhydd. | | | | |

No. 14. TRIO.—“BUT THEIR REDEEMER IS STRONG.”
“OND BU GWARDWR SYDD GRYF.”

| | | | | | | | |
|-----------|----------|---|-----|-------|---------|------------|-----|
| A. KEY D. | M. 84. | : | d | d :m | :- .r,m | f .,m:m | m |
| | Seven | | But | their | Re- | deem - er, | but |
| | | | Ond | eu | Gwar- | ed - wr, | ond |
| T. | measures | : | : | : | : | : | d' |
| | | | | | | | But |
| B. | rest. | : | : | : | : | : | Ond |
| | | | | | | | d |

Babylon.

| | | | | |
|---|--|---|---------------------------------|--|
| m : s :- .f,s | l.,s : s :- .m | m : r f : f ,f | m : — :m,m | r :- . : |
| their Re-
eu Gwar-
d' :m' :-r',m' | deem - er
ed - wr
f',m' :m' :- .d' | strong; the Lord of
gryf; ac Arg-lwydd | Hosts is his
Dduw'r llu-oedd | name,
yw,
t :- . : |
| their Re-
eu Gwar-
d :- :d | deem - er
ed - wr
d :d :- .d | strong; the Lord of
gryf; ac Arg-lwydd | Hosts is his
Dduw'r llu-oedd | name,
yw,
:- .r' :t ,s |
| | | strong; - - -
gryf; - - - | - - -
- - - | - - -
- - - the Lord of
ac Arg-lwydd |

KEY A. t.

| | | | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|---|---|------------------------|
| : .m:f ,s | l :- .s :f ,m | rs.,d :t, :- .s, | d :- : - | - ,r :t, :- .t, |
| the Lord of
ac Arg-lwydd | Hosts is his
Dduw'r llu-oedd | name, the Lord of
yw, ac Arg - lwydd | Hosts - - -
Dduw'r - - - | - is his
llu - oedd |
| : .d' :d' ,d' | d' :- .m' :r' ,d' | m.,m:f :- | m.,l :s :f ,s:l ,s | f.,m,f :s :f ,f |
| the Lord of
ac Arg-lwydd | Hosts is his
Dduw'r llu-oedd | name, the Lord of
yw, ac Arg - lwydd | - of Hosts - - -
- lwydd Dduw'r - - - | - is his
llu-oedd |
| d' :- .ta:l ,s | f :- .d' :t ,d' | sd ,l ,r :- .r | d ,f :m,r,m :f ,m | r :- :r ,r |
| Hosts is his
Dduw'r llu-oedd | name, the Lord of
yw, ac Arg-lwydd | Hosts, the
Dduw'r, ac | Lord of Hosts - - -
Arg-lwydd Dduw'r - - - | - is his
llu-oedd |

f. KEY D.

| | | | | |
|-------------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| ds :- : | | d ,t, :r :r | r ,d :d :- | d ,t, :t, : |
| name.
yw.
mt :- : | <i>Three</i>
<i>measures</i> | He shall
Ef yn | thoroughly
fydd-lon saif | plead their cause,
gyd - a hwy, |
| name.
yw.
ds :- : | <i>rest.</i> | | | |

| | | | | |
|------------------------------------|---|--|-------------------------------------|--|
| m,r :f :f | f ,m:m :- | m.,r:r : | s :- :s | s ,s :s :- |
| he shall
ef yn
d' ,t :r' :r' | thoroughly
fydd-lon-saif
r',d' :d' :- | plead their cause,
gyd-a hwy,
d' ,t :t : | he shall
ef yn
m' ,r' :f' :f' | thoroughly
fydd-lon-saif
f' ,f' :m' :- |
| | | | he shall
ef yn
d' ,t :r' :r' | thoroughly
fydd-lon-saif
r' ,r' :d' :- |

| | | | | |
|---|------------|----------------------------|-------------------------|-----------------------|
| s ,s :s : | : :r | m :m :f | f :m :f | m :r :- .d |
| plead their cause,
gyd-a hwy,
m' ,r' :r' : | that
ac | he may give
ef - e rydd | rest un -
hedd - wch | to the
trwy'r holl |
| plead their cause,
gyd-a hwy,
d' ,t :t ,l :s ,f | that
ac | he may give
ef - e rydd | rest un -
hedd - wch | to the
trwy'r holl |
| | that
ac | he may give
ef - e rydd | rest un -
hedd | to the
trwy'r holl |

Babylon.

| | | | | | | | | |
|------------------------------|-----------------------|--|------------------------------|-----------------------------------|----------------|--------------------|-----------------------|------------------------------------|
| d :- : | : | : | : | : | : | : | m ,m | m,r :- :f ,f |
| land,
wlad,
m :- : | | | | | | | and dis-
gan gyth- | quiet the in-
rudd-o beilch-ion |
| land,
wlad,
d :- :l ,l | | | | | | | and dis-
gan gyth- | quiet the in-
rudd-o beilch-ion |
| | and dis-
gan gyth- | quiet the in-
habitants of
rudd-o beilch-ion | the in-
ddin-as-ydd - ion | habitants of
rudd-o beilch-ion | of
Babylon, | d ,t, :l, :d,r,m,f | | s :s :- :s ,s |

| | | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|--------------|
| f.,m:m :- .m | m.,r:r :r ,r | r ,r :- :f,e,f | s ,r:r :m,f | f.,m:m : |
| habitants of
ddin-as-ydd - ion | Babylon, and dis-
gan gyth- | quiet the in-
rudd-o beilch-ion | habitants of
ddin-as-ydd - ion | Babylon. |
| r',d' :d' :- .d' | d' ,t :t :t ,t | d' ,d' :- :d' ,d' | d' ,t :t :d' ,r' | r' ,d' :d' : |
| habitants of
ddin-as-ydd - ion | Babylon, and dis-
gan gyth- | quiet the in-
rudd-o beilch-ion | habitants of
ddin-as-ydd - ion | Babylon. |
| s ,s :s :- .s | s ,s :s :s ,s | fefe:- :l ,l | s ,s :s :s | d ,d :d : |

NO. 15. CHORUS.—“ TRUST YE IN THE LORD.”

“ CADARN YDYW EF.”

| | | | | | | |
|----------------|-----------------|------------------------------------|--------------------|---|--------------------------------------|--------------------|
| KEY A. M. 120. | | | KEY E. t. | | | |
| S. | <i>Eight</i> | : | : | : | m :m :s ,s | l :s :f |
| A. | <i>measures</i> | : | : | : | Trust ye in the
Cad - arn yd - yw | Lord for
Ef i'n |
| T. | <i>rest.</i> | : | : | : | s ,s,d :d ,d | d :- :t, |
| B. | | d, :m, :f, ,s, | l, :s, :t, | | d :df :m ,m | f :m :r |
| | | Trust ye in the
Cad - arn yd-yw | Lord for
Ef i'n | | ev - er, in the
cad - w, yd-yw | Lord for
Ef i'n |

f. KEY A.

| | | | | | |
|------------------------------------|------------|------------|------------------------------------|--------------------|------------------------------------|
| m :d : | : | : | s :s :sr ,r | m :- : | : |
| ev - er,
cad - w,
d :d : | | | trust ye in the
cad - arn yd-yw | Lord,
Ef, | |
| s,d :m :f ,s | l :s :t | | d' :d' :d' s ,s | s :- :f | d, :m, :f, ,s, |
| Trust ye in the
Cad - arn yd-yw | Lord
Ef | for
i'n | ev - er, in the
cad - w, yd-yw | Lord for
Ef i'n | trust ye in the
cad - arn yd-yw |
| d :d : | : | : | d :d :ds ,s, | d :- : - | - : - :r ,m, |
| ev - er,
cad - w, | | | trust ye in the
cad - arn yd-yw | Lord,
Ef, | in the
yd-yw |

Babylon.

Musical notation for Chorus, Key E, t. Includes lyrics: trust ye in the Lord for ev-er and trust ye in the Lord for ev-er and. Includes musical symbols like L, Ef, s, d, f, m, r, t, l, m, d, r.

Musical notation for Chorus, Key A. Includes lyrics: trust ye in the Lord for ev-er and trust ye in the Lord for ev-er and. Includes musical symbols like d, s, m, f, l, s, t, f, m, r, s, d, r.

Musical notation for Chorus, Key D. Includes lyrics: trust ye in the Lord for ev-er and trust ye in the Lord for ev-er and. Includes musical symbols like s, s, f, m, r, d, t, l, s, s, s, r, t, d, r, s, f, m, r, d, s, f, m, d, t.

Musical notation for Chorus, Key E, t. Includes lyrics: trust ye in the Lord for ev-er and trust ye in the Lord for ev-er and. Includes musical symbols like L, Ef, s, d, f, m, r, t, l, m, d, r, s, f, m, r, t, l, m, d, r.

Babylon.

Musical notation for Chorus, Key E, t. Includes lyrics: trust ye in the Lord for ev-er and trust ye in the Lord for ev-er and. Includes musical symbols like m, d, l, fe, d, r, s, s, m, r, d, t, l, s, Je, ho, vah, is, ev, er, last, ing, strength, is, mae, tra, gwydd, ol, neth, y.

Musical notation for Chorus, Key A. Includes lyrics: trust ye in the Lord for ev-er and trust ye in the Lord for ev-er and. Includes musical symbols like m, r, d, l, s, m, m, r, s, s, s, s, r, t, d, r, s, f, m, r, d, t, l, s, Je, ho, vah, is, ev, er, last, ing, strength, is, mae, tra, gwydd, ol, neth, y.

Musical notation for Chorus, Key E, t. Includes lyrics: trust ye in the Lord for ev-er and trust ye in the Lord for ev-er and. Includes musical symbols like d, l, s, m, r, d, t, l, s, Je, ho, vah, is, ev, er, last, ing, strength, is, mae, tra, gwydd, ol, neth, y.

Babylon.

| | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|--|--|---|---|--|--|
| { se :se :
ev - er,
cad - w,
t ₁ :t ₁ : | ^p
d :r :m
trust ye
cad - - - - - arm
l ₁ :se ₁ :l ₁ | f :m :re
in the
yd - - - - - yw
l ₁ :-- :l ₁ ,t ₁ | m :l :se
Lord for
Ef i'n
d :-- :t ₁ | l :l :
ev - er,
cad - w,
d :d : | | | | | |
| | | | | | m :m :
ev - er,
cad - w,
m ₁ :m ₁ : | trust : :
cad - - - - - arm
l ₁ :t ₁ :d | in : :
the
yd - - - - - yw
r :m :f | Lord : :
for
Ef i'n
m :-- :m ₁ | ev - er,
cad - w,
l ₁ :l ₁ : |

| | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|------------|--|---|--|--|--|
| { s :-- :s
trust ye
cad - - - - - arm
d :-- :d | s :-- :s
in the
yd - - - - - yw
r :-- :r | s :-- :fe
Lord for
Ef i'n
d -- :d | s :s :
ev - er,
cad - w,
t ₁ :t ₁ : | : :
: : | | | | | |
| | | | | | m.r :m.f :s.m
trust ye
cad - - - - - arm
d .t ₁ :d .r :m.d | r .d :r .m :f .r
in the
yd - - - - - yw
t ₁ .l ₁ :t ₁ .d :r .t ₁ | m :-- :r :d
Lord for
Ef i'n
d :-- :t ₁ .l ₁ | r :r .s :f .m
ev - er, for in the
cad - w, ac yn-ddo
s ₁ :s ₁ : | r :m :f
Lord Je -
Ef Je -
: .d :t ₁ .l ₁
for in the
ac yn-ddo |

| | | | | | | | | |
|--|-------------------------------------|---------------------------------|--|--|--|---|---|--|
| { : :
: .d :t ₁ .l ₁
for in the
ac yn-ddo | : f :m.r
for in the
ac yn-ddo | d :r :m
Lord Je -
Ef Je - | f :m :-- :f.m
ho - vah is
ho - vah y | r.m :f :m
ev - er - last - ing
maetra-gwydd-ol | | | | |
| | | | | | m :f :s.f
ho - vah is
ho - vah y
s ₁ :l ₁ :t ₁ | m.,m :f .l :s.f
ev - er - last - ing
maetra-gwydd-ol
d :f ₁ :s ₁ | m :s.f :m
strength, is
nerth, y
l ₁ .,l ₁ :t ₁ :d | r :d :-- :r.d
ev - er - last - ing
maetra-gwydd-ol
s ₁ :-- :-- |

| | | | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|--|--|
| { r :-- :m
strength, is
nerth, y
-- :-- :s ₁ | r :-- :r
ev - - - er -
mae tra -
l ₁ :-- :l ₁ | r :m :f
last - - - ing
gwydd - ol
s ₁ :-- :s ₁ | m :-- :m
strength, is
nerth, y
s ₁ :-- :s ₁ | r :-- :r
ev - - - er -
mae tra -
l ₁ :-- :l ₁ | | | | |
| | | | | | t ₁ :-- :d
strength, is
nerth, y
-- :-- :d | d :-- :d
ev - - - er -
mae tra -
f ₁ :-- :f ₁ | t ₁ :d :r
last - - - ing
gwydd - ol
s ₁ :-- :s ₁ | d :-- :d
strength, is
nerth, y
d :-- :d |

Babylon.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|--|--|---|---|
| { r :m :f
last - - - ing
gwydd - ol
s ₁ :-- :s ₁ | m :-- :s
strength, is
nerth, y
s ₁ :-- :d | l :-- :--
ev - - - -
mae - - - -
d .,d :d :d | -- :s :--
-- - - - -
-- - - - -
d :-- :t ₁ .d | -- :f :--
-- - - - -
-- - - - -
t ₁ .,t ₁ :t ₁ :l ₁ .s ₁ | | | | |
| | | | | | t ₁ :d :r
last - - - ing
gwydd - ol
s ₁ :-- :s ₁ | d :-- :m
strength, is
nerth, y
d :-- :d | ev - er - last - ing
maetra-gwydd-ol
f :-- :--
ev - - - -
mae - - - -
f ₁ .m ₁ :f ₁ .s ₁ :l ₁ .t ₁ | strength, is
nerth, y
-- :m :--
r :-- :--
d .t ₁ :d .m :r .d |

| | | | | | | |
|--|---|--|---|---|---|--|
| { -- :m :--
- er - -
- tra - -
s ₁ :-- :--
strength, -
nerth, -
-- :d :-- | r :m :f
last - - - ing
gwydd - ol
-- :-- :--
t ₁ :d :r | m :-- :s
strength, is
nerth, y
d :-- :m | l .,l :l :l
ev - er - last - ing
maetra-gwydd-ol
d .,d :d :d | s :-- :f .m
strength, - -
nerth, - -
d :-- :--
m :-- :s :r .m
strength, - -
nerth, - -
d .t ₁ :d .m :r .d | | |
| | | | | | s ₁ strength, nerth, -- :d :-- | f .,f :f :f
ev - er - last - ing
maetra-gwydd-ol
f ₁ .f ₁ :f ₁ .s ₁ :l ₁ .t ₁ |

| | | | | | | | |
|--|--|---|---|---|--|--|---|
| { f :-- :m
- - - is
- - - y
t ₁ :-- :d | r :-- :r
ev - - - er -
mae tra -
d :-- :d | r :m :f
last - - - ing
gwydd - ol
t ₁ :d :r | f :m :--
strength.
nerth:
r :d :-- | | | | |
| | | | | r :-- :m .s
- - - is
- - - y
s ₁ :-- :d | l :-- :l
ev - - - er -
mae tra -
f ₁ :-- :f ₁ | s :-- :s
last - - - ing
gwydd - ol
s ₁ :-- :s ₁ | s :-- :--
strength.
nerth.
d :-- :-- |

END OF THE FIRST PART.

